

## CONFERENCE LOCATION

Jacob-und-Wilhelm-Grimm-Zentrum,  
Auditorium, Geschwister-Scholl-Straße 1-3,  
10117 Berlin (Haltestelle: Friedrichstraße)

## CONCEPT BY

Jason Crouthamel  
(Grand Valley State University, Michigan)  
Julia Barbara Köhne  
(Humboldt-Universität zu Berlin)

## CONFERENCE LANGUAGE

English

## REGISTRATION

The conference is free and open to the public. For registration please write an email to:  
[julia.koehne@culture.hu-berlin.de](mailto:julia.koehne@culture.hu-berlin.de)

## CONTACT INFORMATION

Prof. Dr. Julia Barbara Köhne  
Humboldt-Universität zu Berlin  
Kultur-, Sozial- und  
Bildungswissenschaftliche Fakultät  
Institut für Kulturwissenschaft  
Georgenstraße 47, D-10117 Berlin  
Tel: +49 30 2093-66277  
Email: [julia.koehne@culture.hu-berlin.de](mailto:julia.koehne@culture.hu-berlin.de)

Prof. Jason Crouthamel, PhD  
Grand Valley State University  
Department of History  
MAK D-1-228, 1 Campus Drive  
Allendale, MI 49401 USA  
Email: [crouthaj@gvsu.edu](mailto:crouthaj@gvsu.edu)

# LANGUAGES OF TRAUMA

Body/Psyche  
Historiography  
Traumatology  
Visual Media

Concept by:  
Jason Crouthamel  
Julia B. Köhne

International and interdisciplinary conference,  
in cooperation with  
Grand Valley State University/Michigan

2016  
Nov. 25-26

10:00am-6pm  
Auditorium,  
Jacob-und-Wilhelm-  
Grimm-Zentrum

Free and open to the public.  
For programme and further information,  
contact: [julia.koehne@culture.hu-berlin.de](mailto:julia.koehne@culture.hu-berlin.de)

## HOST

Humboldt-Universität zu Berlin  
Institut für Kulturwissenschaft,  
in cooperation with Grand Valley State University,  
College of Liberal Arts and Sciences,  
and Brooks College of Interdisciplinary Studies

## CONFERENCE ABSTRACT

The conference explores the diversity of languages of psychological trauma in comparative cross-national perspectives and in varying socio-cultural contexts. Besides variations in the medical, socio-historical and political conceptualization of individual and/or collective traumas, it analyzes medial-representations, artistic reflections as well as more subjective forms of traumatic experiences and perceptions of the traumatized.

Languages of Trauma concentrates on dynamics and inter-connections between language and trauma in audio-visual media, visual culture, national historiographies, medical and political discourse, literary narratives, and the fine arts. How do historically shifting and at times competing understandings of trauma alter and transform forms of trauma languages and their connection to memory politics, national identity constructions and scientific discourse?

## Friday, 25 November

### 11:30-13:00 KEYNOTE 1

Raya Morag, "Perpetrator Trauma in Current World Cinema"



### 13:00-14:15 Lunch break

### 14:15-15:45 SEMINAR 1

Audio-visualization of trauma and history of (psycho)traumatology  
Discussion led by:  
Anne Freese and Julia B. Köhne

### 15:45-16:15 Coffee break

### 16:15-17:45 SEMINAR 2

Trauma aestheticization and imagery  
Discussion led by:  
Maj Hasager and Peter Leese  
(Film screening: DECEMBERS – NARRATING HISTORY (15 min.) and scenes from DECEMBERS – A ROUND TABLE CONVERSATION (15 out of 65 min.)



## Saturday, 26 November

### 10:00-11:30 KEYNOTE 2

Thomas Elsaesser, "Trauma and Media: A Question of Reference or Mode of Address?"

### 11:30-11:45 Coffee break

### 11:45-13:15 SEMINAR 3

Speaking in different voices:  
Oral and written languages of trauma, and interdisciplinary histories of trauma conceptualizations  
Discussion led by:  
Ulrich Koch and Steven Schouten

### 13:15-14:30 Lunch break

### 14:30-16:30 KEYNOTE 3

Agnieszka Piotrowska, "(Postcolonial) Trauma, Transgression and Transference"  
Film screening and discussion:  
LOVERS IN TIME (60 min.)



### 16:30-16:45 Coffee break

### 16:45-18:15 SEMINAR 4

Silences and Corporealities of Trauma  
Discussion led by:  
Ville Kivimäki and Eva Schwark